AGREEMENT
on partnership, cooperation and scientific exchange
between
Vinnytsia National Agrarian University (Ukraine)
and
Institut National supérieur des sciences agronomiques, de l’alimentation et de l’environnement (AgroSup Dijon) France

1. The objective of the Agreement
Vinnytsia National Agrarian University and Institut National supérieur des sciences agronomiques, de l’alimentation et de l’environnement (AgroSup Dijon) France, recognizing the necessity of increasing scientific contacts and partnership between institutes of higher education, express an interest to cooperate for the purpose of strengthening relations in educational, scientific, research and production activities of both institutions, as well as to broaden the educational experiences between the scientists, teachers, administration and students of both parties.

2. Cooperation in educational, academic, and research activities
Both institutions agree to found and develop stage-by-stage academic cooperation with the aim of educational and scientific exchange between the administration, teachers, researchers and students through the mutual projects, programs and other activities.

Specific arrangements on collaboration, time framework of their realization and other questions will be further specified by the working programs and additional agreements.

3. The areas of mutual cooperation
Both parties express a shared interest to facilitate scientific, pedagogical and research activities in the following areas:

- Development and carrying out of joint academic, scientific and research projects which are in the mutual benefit and equal interest of both institutions
- Facilitation of the academic and research exchanges with researchers, teachers and students for the participation in educational grants, scientific conferences, lectures,
seminars, trainings and investigations

- Official business trips of professor-teaching personnel in order to read cycle of lectures, to inform about teaching programs, to reform educational process
- Students training at the Preparatory Departments and at the Faculties, training of scientific personnel through post-graduate study in the area of contract basis
- Informational and intellectual exchanges in academic, scientific and research areas that are in the mutual benefit and equal interest of both parties
- Exchange of work experience on computerization of educational process and research
- Facilitation of setting up mutual cooperation in scientific, research and pedagogical areas through the common organization and conduction of conferences, symposiums, exhibitions
- An exchange of results of the joint researches and their introduction in national economy
- Publication of joint articles of scientists in the editions of partner institutes of higher education.

4. Implementation

The present Agreement does not impose any financial obligations on any of the institutions. Any financial obligations will be additionally discussed in each separate case and will depend on the financial possibilities of both parties. Both institutions can submit joint demands for financing and research grants for conduction of joint investigations. All commitments and obligations related to the projects approved under this Agreement shall be administered in accordance with each countries normal legal practice, specific terms and conditions of funding agencies.

5. Planning of work

Both parties will coordinate strategic planning of the joint activities and programs. Each party is responsible to provide the appropriate amount of time and resources to the activities that are in the mutual benefit and equal interest of both institutes.

6. Liability and insurance
Upon this Agreement, each party is responsible for providing adequate health insurance for its own investigators and participants in the joint programs.

The persons participating in the joint program activities are liable for their own actions under the jurisdiction of the host country legislation.

7. Arrangement and validity of the Agreement

The Agreement shall remain in effect for a term of five (5) years from the date of signing by both parties and may be automatically extended for the next term under the condition, that neither of the parties will provide writing objections. Each of the party may terminate the Agreement by providing a three (3) months written notice.

All amendments and additions to this Agreement shall be valid if they are made in writing form and signed by authorized representatives of both parties.

The given Agreement is drawn up in English and Ukrainian languages and signed in each language by authorized administration of each party.

The Agreement is kept by each party and each language version is being equally legal effect.

8. Legal address and parties signatures

Vinnystia National Agrarian University

AgroSup Dijon

Viktor Mazur

François Roche-Bruyn

Date 31.08.2020

Date 31.08.2020

Ukraine
Soniachna St., 3
Vinnytsia, 21008
Tel. +38(0432)460003
E-mail:office@vsau.org

26 Bd Dr Petitjean
21000 Dijon France
Tel : +33 03 80 77 25 25
Email : direction@agrosupdijon.fr

8. Юридична адреса та підписи сторін

Вінницький національний аграрний університет

Ректор

Віктор Мазур

Дата 31.08.2020

Uкраїна
вул. Сонячна, 3
м. Вінниця, 21008
Тел. +38(0432)460003
E-mail: office@vsau.org